

УГОДА

ПРО СПІВПРАЦЮ №533-146/26

«2» березня 2026 р.

Мовний центр English Top (далі – Сторона 1) в особі директора Снігурова Віктора Анатолійовича, яка зареєстрована (03.10.2003) у Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців, громадських формувань за номером 26730170000006585, з одного боку, та Хмельницький національний університет (далі – Університет) в особі ректора Матюха Сергія Анатолійовича, який діє на підставі Статуту, з іншого боку (в подальшому разом іменуються «Сторони»), уклали цю Угоду про нижчезазначене:

1. Предмет Угоди

1.1. Відповідно до умов цієї Угоди Сторони зобов'язуються співпрацювати в напрямку навчальної, навчально-методичної, науково-дослідної та виховної роботи Університету та взаємного обміну досвідом з метою поліпшення якості підготовки фахівців, закріплення теоретичних знань та їх практичного застосування та здійснюватимуть співпрацю за такими спеціальностями:

А 4 Середня освіта (Англійська мова та зарубіжна література. Німецька мова та зарубіжна література)

1.2. Співробітництво, відповідно до цієї угоди, здійснюється на безоплатній основі.

1.3. За цією угодою Сторона 1 та Університет засвідчують домовленість про співпрацю за такими напрямками:

1) взаємні консультації з питань підготовки кадрів за освітніми програмами та програмами післядипломної освіти Університету;

2) формування Стороною 1 замовлення на підготовку фахівців для його потреб в Університеті;

3) забезпечення Сторони 1 висококваліфікованими кадрами (бакалаври, магістри, доктори філософії), які успішно опанували освітні програми Університету на рівні стандартів вищої освіти та здатні успішно працювати на рівні професійних стандартів;

4) організація проходження виробничої, переддипломної та інших видів практик здобувачів вищої освіти, їх тимчасове, сезонне працевлаштування, у тому числі на умовах дуального навчання;

5) працевлаштування випускників, сприяння їх професійному становленню та кар'єрі;

6) співпраця у науково-дослідній роботі, сприяння організації спільних науково-дослідних лабораторій, проведення наукових досліджень з актуальних проблем на замовлення Сторони 1;

7) спільна організація наукових і науково-практичних конференцій, симпозіумів, семінарів та інших заходів;

8) надання можливості взаємного підвищення кваліфікації та стажування науково-педагогічних та інших працівників у відповідних підрозділах Сторін;

9) надання взаємної можливості проведення лекцій, семінарів та навчань за участю фахівців Сторін;

10) взаємна участь у формуванні тем курсових, дипломних та кваліфікаційних робіт, програм практик та окремих курсів підготовки;

11) спільне, з урахуванням потреб і можливостей Сторін, удосконалення матеріально-технічної бази Університету;

12) забезпечення соціального захисту студентів, які навчаються за угодами Сторони 1;

13) співпраця в інших напрямках на основі взаємної зацікавленості сторін.

2. Права сторін

2.1. Сторони мають право:

- 1) створювати спільні групи, комісії, залучати фахівців Сторін до проведення нарад, підготовки пропозицій і документів щодо вирішення актуальних завдань;
- 2) здійснювати взаємну допомогу в підготовці, розробці, реалізації освітніх та інших програм;
- 3) організувати, проводити та брати участь у спільних або ініційованих однією із Сторін науково-практичних конференціях, семінарах, симпозіумах, круглих столах, інших заходах співпраці з третіми особами;
- 4) повідомляти про результати спільної роботи в періодичних виданнях, наукових публікаціях, на семінарах, конференціях;
- 5) відстежувати проблеми, з якими стикаються молоді фахівці на Стороні 1, з метою коригування змісту освітніх програм та/або їх окремих освітніх компонентів;
- 6) залучати до роботи в екзаменаційних комісіях провідних фахівців Сторони 1 для підсумкової оцінки якості підготовки фахівців;
- 7) сприяти працевлаштуванню студентів Університету на тимчасових та сезонних роботах.

3. Обов'язки Сторін

3.1. Керуючись Законом України «Про вищу освіту» та Статутом, Університет зобов'язується:

- 1) забезпечувати високий рівень підготовки кваліфікованих фахівців (бакалаврів, магістрів, докторів філософії) для Сторони 1 з врахуванням вимог до теоретичної і практичної підготовки в умовах ринкової економіки;
- 2) постійно вдосконалювати освітні програми, навчальні плани, робочі програми дисциплін з урахуванням пропозицій Сторони 1;
- 3) сприяти підвищенню рівня підготовки фахівців Сторони 1 на базі магістратури, аспірантури та докторантури Університету, отриманню працівниками Сторони 1 другої вищої освіти або підвищення їх кваліфікації, на засадах окремих угод;
- 4) відкривати в Університеті нові або коригувати існуючі освітні програми для підготовки кваліфікованих фахівців, враховуючи потреби Сторони 1;
- 5) забезпечувати соціальний захист студентів-сиріт та студентів із багатодітних та малозабезпечених сімей, які направляються Стороною 1 на навчання до Університету за угодами (відповідно до чинного законодавства);
- 6) проводити спільні наукові дослідження та виконувати проектно-конструкторські розробки з актуальних проблем Сторони 1 (як на базі Університету так і на базі Сторони 1);
- 7) проводити профорієнтаційну роботу серед випускників загальноосвітніх шкіл I-III рівнів, ліцеїв та гімназій з метою залучення найбільш підготовленої молоді для вступу до Університету;
- 8) направляти студентів Університету на Сторону 1 для проходження виробничої, переддипломної та інших видів практик, забезпечувати керівництво та проведення практики студентів на Стороні 1 згідно з взаємно погодженими програмами;
- 9) за взаємним погодженням направляти випускників на Сторону 1 і видавати їм направлення на роботу;
- 10) сприяти проходженню стажування викладачів Університету на Стороні 1;
- 11) забезпечувати цільове використання наданого Стороною 1 для розвитку матеріально-технічної бази Університету устаткування та обладнання, у тому числі для підготовки необхідних Стороні 1 фахівців;
- 12) призначити контактну особу (групу осіб), яка буде відповідальною за зв'язок і співпрацю з Стороною 1 та надання підприємству необхідної інформації, яка не є конфіденційною;
- 13) сприяти Стороні 1 у проведенні заходів із студентами Університету, обумовлених цією Угодою (чи додатковими угодами);

14) дотримуватись умов, що ставляться Стороною 1 до кожного виду співпраці, спільно розроблених та затверджених Сторонами положень про порядок проведення конкурсів на отримання грантів та стипендій, практик, стажувань та інших видів співпраці.

3.2. Сторона 1 зобов'язується:

1) призначити контактну особу (групу осіб), яка буде відповідальною за зв'язок і співпрацю з Університетом та надання Університету необхідної інформації, яка не є конфіденційною;

2) за умови фінансової можливості брати участь у розвитку матеріально-технічної бази Університету, створенні та облаштуванні галузевих лабораторій, зокрема шляхом відкриття філій кафедр Університету на Стороні 1;

3) створювати необхідні умови щодо організації, проходження та керівництва практиками студентів Університету на Стороні 1, неухильно дотримуючись умов техніки безпеки;

4) надавати інформаційну допомогу та документацію, яка не є конфіденційною, для підготовки студентами Університету курсових і кваліфікаційних проєктів (робіт), написання наукових праць учасниками освітнього процесу;

5) за взаємним погодженням сприяти працевлаштуванню випускників Університету на Стороні 1 на підставі листів-запитів, гарантійних листів, тристоронніх угод між Університетом, студентом і Стороною 1, сприяти професійному становленню та кар'єрі молодих фахівців;

6) створювати умови для стажування викладачів Університету на Стороні 1;

7) залучати науковців Університету до надання консультацій та проведення наукових досліджень;

8) допомагати Університету у проведенні заходів із студентами Університету, обумовлених цією Угодою (чи додатковими угодами);

9) дотримуватись умов, що ставляться Університетом до кожного виду співпраці, спільно розроблених та затверджених Сторонами положень про порядок проведення практик, стажувань та інших видів співпраці.

4. Термін дії Угоди

4.1. Ця Угода набирає чинності з дня підписання і діє п'ять років.

4.2. Угода вважається автоматично подовженою на наступні п'ять років, якщо жодна із Сторін письмово не повідомить іншу Сторону про припинення дії цієї угоди.

4.3. Угода може бути розірваною за згодою Сторін або на вимогу однієї із Сторін. Про день припинення її дії одна Сторона повинна попередити іншу Сторону письмово за місяць до моменту фактичного припинення відносин за цією Угодою.

4.4. При реорганізації чи перейменуванні однієї із Сторін її права та обов'язки, передбачені цією Угодою переходять до правонаступника.

5. Інші умови

5.1. У випадках необхідності фінансових взаємовідносин для виконання конкретних робіт (завдань) між Сторонами укладаються відповідні угоди.

5.2. Розбіжності, які виникають із цієї Угоди, вирішуються за взаємною згодою Сторін.

5.3. Хід та результати виконання цього договору щорічно розглядаються на спільному засіданні представників Університету і Сторони 1.

5.4. Перелік видів співпраці й обов'язків Сторін не є вичерпним і може бути доповнений або переглянутий за згодою Сторін, що оформляється додатковими угодами.

5.5. Взаємоприйнятні зміни оформлюються додатковою угодою до цієї Угоди.

5.6. Окремими угодами Сторони визначають строки проведення підвищення кваліфікації, стажування, практик та кількості учасників від Сторін, спеціальностей, освітніх програм; види, строки проведення практик для здобувачів вищої освіти та їх

кількість. отримано однією стороною і встановлено, що вони відповідають (4)

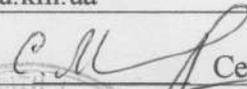
6. Прикінцеві положення

6.1. Будь-які зміни та доповнення до цієї Угоди дійсні у тому випадку, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані уповноваженими представниками Сторін.

6.2. Цю Угоду підготовлено у двох примірниках українською мовою. Сторони отримують по одному примірнику, які мають однакову юридичну силу.

6.3. Сторони надають взаємну згоду використовувати персональні дані надані один одному з метою реалізації державної політики у сфері захисту персональних даних та відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація про представників Сторін, є персональними даними, тобто даними, які використовуються для ідентифікації такого представника, далі Представник, котрий погоджується з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання відповідно до норм чинного законодавства та для реалізації ділових відносин між Сторонами. Персональні дані Сторін захищаються Конституцією України та Законом України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. Підпис на цьому та інших документах Сторін означає одноразову згоду з вищевикладеним і підтвердженням того, що Представник ознайомлений зі змістом ст. 8 Закону України «Про захист персональних даних».

7. Адреси Сторін

Хмельницький національний університет	Мовний центр English Top
вул. Інститутська 11, м. Хмельницький, 29016, Тел. (0382) 67-02-76 тел./факс: (0382) 67-42-65 centr@khnu.km.ua	вул. Подільська 9/1, м. Хмельницький, 29000 Тел.: +380965334606 englishtop4@gmail.com
Ректор  Сергій МАТЮХ	Директор  Віктор ШІГУРОВ

« 2 » вересня 2026 року



« 2 » вересня 2026 року

